



Sveto mašo bodo oblikovali: **Cerkveni pevski zbor pod vodstvom Jozeja Starz** / Die Hl. Messe wird vom **Kirchenchor**, unter **der Leitung von Josef Starz** umrahmt werden.

**Frauen werden wieder gebeten**, für das Fest selbstgebackene Torten und Kuchen zur Verfügung zu stellen. Herzlichen Dank schon im Voraus und die **Bitte um entsprechende Abstimmung mit Frau Traudi Fido**, Tel. 0664 197 98 41

**Zopet vljudno prosimo žene za pečivo in torte**. Najlepša hvala že v naprej. Tiste, ki ste pripravljene darovati pečivo, **prosimo**, **sporočite to gospe Traudi Fido**, tel. 0664 197 98 41.

**Im Namen des Pfarrgemeinderates und in meinem eigenen Namen lade ich Sie und alle Gäste ein, sich Zeit zu nehmen und dieses Fest mit uns zu feiern, auch beim gemütlichen Beisammensein mit Bewirtung nach der Hl. Messe.**

**Wir laden besonders auch alle ein, die in der Kirche in Sittersdorf getauft wurden und jetzt an anderen Orten leben. Wir laden Sie ein, zum PFARRFEST zu kommen.**

**V imenu Farnega sveta in v svojem imenu vabim farane in vse goste, da si vzamete čas in skupaj z nami to nedeljo praznujete.**

**Posebej vabimo vse tiste, ki so bili v žitrajški cerkvi krščeni in sedaj živite v drugih krajih. Vabimo vas, pridite na FARNI PRAZNIK.**

Heuer feierte unser Sportverein sein 60-jähriges Bestehen, daher wird der Erntedankkorb von diesem Verein zur Hl. Messe gebracht.

To leto je Športno društvo praznovalo 60 letnico obstoja, zato bo letos košaro z darovi pripravilo Športno društvo Žitara vas.

**Das Geld, das Sie während der Gabenbereitung spenden werden, wird für die Restaurierung des Hauptaltars der Heiligen Helena, der Schutzpatronin unserer Pfarre und dem**

**Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Anton Woschitz (62/24)

**LEKTOR / BRALEC:** Erich Mitsche

### **10.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 32. NEDELJA MED LETOM**

Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer (440-461) / sv. Leon Veliki, papež in cerkveni učitelj

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Ursula und Josef Starz, sowie für Kinder, Schwiegerkinder und Enkelkinder (261/24); Maria, Erich und Aloisia Flaschberger (262/24); Johann Piroutz (176/24)

**LEKTORIN / BRALKA:** Melitta Pirouc

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Hemma und Paula Tischler, Leni Klanschek, sowie Freiwillige / Prostopoljci

### **11.11. Montag der 32. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 32. tedna med letom**

Hl. Martin (Davorin), Bischof von Tours (316-397) / sv. Martin, škof iz Tura

**Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** za starše Marijo in Matija Horvat, ter sinova Ivana in Matija (260/24)

**Um/ob 17.00 Uhr/ uri: Laternenumzug zu Sankt Martin mit den Schülern und mit den Kindern aus dem Kindergarten. Laternen müsst ihr zu Hause mit Mama und Papa vorbereiten!**

**Pohod z lučkami na predvečer svetega Martina – s šolarji in otroci iz žitrajškega vrtca. Lučke morate sami pripraviti doma z mamo, atijem ali s starejšim bratom ali sestro.**







Heilige Schutzengel / Angeli varuhi

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre / Für Beterinnen des lebendigen Rosenkranzes (157/24)

03.10. Donnerstag / Četrtek  
Frančišek Borgia, redovnik (1510-1572)

04.10. Freitag / Petek  
Hl. Franz von Assisi, Ordensgründer (1182-1226) / sv. Frančišek Asiški, redovni ustanovitelj

**Um/ob 14.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Zoltan Bokori – Begräbnismesse – ab 13 Uhr beten wir für ihn**

05.10. Samstag / Sobota  
Marija Favstina Kowalska, redovnica (1905-1938)

**06.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 27. NEDELJA MED LETOM, ROSENKRANZSONNTAG - PFARRFEST / ROŽNOVENSKA NEDELJA / FARNI PRAZNIK**  
Heiliger Bruno, Mönch, Einsiedler (1032-1101), Ordensgründer/Sveti Bruno, menih in redovni ustanovitelj kartuzijanov

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Anna Pristounig (292/23); Josef, Paula und Ernst Piroutz (130/24); Simon Sitter und Verstorbene der Familien Sitter und Miklau (250/24); Valentin Hanschur (257/24); Eduard Tazol (258/24); Josef Jernej-Mochoritsch (259/24); Thomas, Rudolf und Josefa Zechner, Midi und Stefan Stupinsky und deren Eltern (264/24); Hildegard und Friedrich Krische (265/24)

**MINISTRANTEN / MINISTRANTI: ALLE MINISTRANTEN, die kommen können**

**LEKTORIN / BRALKA:** Melitta Pirouc / Michael Glinik

## **27.10. 30. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 30. NEDELJA MED LETOM**

Sabina Avilška (2. Jahrhundert), mučenka  
**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Hubert Habernik – 30 Tagverrichtung (234/24); Mathilde Sitar und alle Hausverstorbene (248/24)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Minou, Maxime und Mia Marold und Freiwillige / ter prostovoljci  
**LEKTORIN / BRALKA:** Romy Zich

**Um 11.30 Uhr Taufe / Ob 11.30 uri krst: Vinzent Furian**

28.10. Montag der 30. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 30. tedna med letom  
Hl. Simon und Hl. Judas, Apostel / Sveti Simon in sveti Juda, apostola

29.10. Dienstag / Torek  
30.10. Mittwoch / Sreda

31.10. Donnerstag / Četrtek  
Wolfgang, Bischof von Regensburg (924-994) / Volbenk\_Bolfenk, škof



## **01.11. ALLERHEILIGEN / VSI SVETI**

**Um/ob 10.00 Uhr / uri feierliches Hochamt / slovesna sv. maša za / für:** Walter Starz; Mathilde und Rochus Messner; Elisabeth und Peter Starz; Ludwig Gaube (19/24); Drobesh-Hof Verstorbene; Anton und Hans

21.10. Montag der 29. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek  
29. tedna med letom

Hl. Ursula und Gefährtinnen, Märtyrerinnen in Köln / sv. Uršula, devica in mučenka (živela v 10. stoletju); Sel. Karl aus dem Hause Österreich, Kaiser und König

22.10. Dienstag / Torek

Hl. Johannes Paul II (1920-2005), Papst 1978-2005 / Sveti Janez Pavel II, papež

23.10. Mittwoch / Sreda

Hl. Johannes von Capestrano, Ordenspriester, Wanderprediger in Süddeutschland und Österreich / Sv. Janez Kapistran, duhovnik (1386-1456), potujoči pridigar v južni Nemčiji in Avstriji

24.10. Donnerstag / Četrtek

Hl. Antonius Maria Claret (1807-1870), Bischof von Santiago in Kuba

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Sigi Lintsche (91/24)

25.10. Freitag / Petek

Krizant in Darija (Darinka) - mučenca iz 3. ali 4. stoletja, mučenka

26.10. Samstag / Sobota

Lucijan in Marcijan, mučenca (+3. Jahrhundert)

**Heute ist Nationalfeiertag**

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Erna Schlieber (208/24); Stefan Bučovnik - Jahrestag in za vse rajne Malive in Bučovnik (263/24)

**LEKTOR / BRALEC:** Michael Glinik

**ENDE DER SOMMERZEIT / KONEC POLETNEGA ČASA!!**

07.10. Montag der 27. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek  
27. tedna med letom

Gedenktag unserer Lieben Frau vom Rosenkranz / Rožnovenska Mati Božja

08.10. Dienstag / Torek

Benedikta iz Lyona (4. stoletje) devica, mučenka

09.10. Mittwoch / Sreda

Hl. Dionysius, Bischof von Paris und Gefährten, Märtyrer (+270) / sv. Dionizij, škof, in tovariši mučenci

Hl. Johannes Leonardi, Priester, Ordensgründer (1541-1609) / sv. Janez Leonardi

**Ob praznovanju „10. oktobra“ bomo v sredo 9. oktobra, ob 18 uri, občinsko slovesnost praznovali pri občinski stavbi, kjer bo molitev in kulturni program. Vabljeni! Im Rahmen der Feierlichkeiten zum „10. Oktober“ beginnen wir mit den Feierlichkeiten beim Gemeindehaus mit dem Kulturprogramm und Gebet um 18 Uhr.**

10.10. Donnerstag / Četrtek

Danilo (Danijel), škof (1831-1885)

11.10. Freitag / Petek

Hl. Johannes XXIII, Papst von 1958-1963

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Zefka Glinik – OSMICA (255/24)**

12.10. Samstag / Sobota

Maksimilijan Celjski, mučenec

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Zoltan Bokori – 8 Tagverrichtung (254/24); Helene und Florian Nortschitsch (249/24); Adolf Preschern (251/24)

**LEKTOR / BRALEC:** Michael Glinik

### **13.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 28. NEDELJA MED LETOM**

Koloman, mučenec (+1012)

**Achtung / pozor: Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za/für:** Josef Brumnig (232/24)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Hemma und Paula Tischler, Leni Klanschek, sowie Freiwillige / Prostovoljci  
**LEKTORIN / BRALKA:** Karoline Schippel

**Um 10.00 Uhr findet mit der Landjugend Sittersdorf die Hl. Erntedank-Messe in St. Philippen beim Sonnegger See statt.**

Ab 13.00 Uhr sorgt die Gruppe Esel-Lotto mit Musik für Stimmung. Im Anschluss beginnt die Siegerehrung mit Obmann und Obfrau! Für Speis und Trank ist gesorgt!

**Ob 10. uri sv. maša kot ZAHVALNA MAŠA v Št. Lipšu pri Ženeškem jezeru.** Po maši bodo vsi obiskovalci postreženi s kosilom. Od 13. ure glasba in tombola, na koncu razglasitev zmagovalcev.

14.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 28. tedna med letom

Hl. Kallistus I. Papst, Märtyrer (217-222) sv. Kalist I. papež in mučenec /znane so Kalistove katakombe v Rimu

**Treffen für Eltern der Erstkommunionkinder** um 19.00 Uhr im Pfarrhaus in Sittersdorf / **Srečanje za starše prvoobhajancev**, ob 19. uri, v žitrajsem farovžu

15.10. Dienstag / Torek

Theresia von Jesus (von Avila) (1515-1582), Ordensfrau, Kirchenlehrerin / sv. Terezija Velika, devica in cerkvena učiteljica

16.10. Mittwoch / Sreda

Hl. Hedwig von Andechs Herzogin von Schlesien (1174-1582) / sv. Hedvika, redovnica in šlezijška kneginja; Hl. Gallus, Mönch, Glaubensbote am Bodensee/sv. Gal, redovnik in misijonar ob Bodenskem jezeru; Hl. Margareta Maria Alacoque, Ordensfrau (1647-1690) / sv. Marjeta Marija Alacoque, francoska redovnica

17.10. Donnerstag / Četrtek

Hl. Ignatius von Antiochien, Bischof, Märtyrer (+107) / Sv. Ignacij Antiohijski, škof in cerkveni učitelj

18.10. Freitag /Petek

Das Fest des Hl. Lukas, Apostel / Praznik apostola Luka, evangelista

19.10. Samstag / Sobota

Hl. Johannes de Brebeuf, hl. Isaak Jogues, Priester, und Gefährten, Märtyrer in Nordamerika (1607-1646) / sv. Janez Brebeuf in Izak Jogues, duhovnika in drugi kanadski mučenci Hl. Paul vom Kreuz (1694-1775) / sv. Pavel od Križa, duhovnik

### **20.10. 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 29. NEDELJA MED LETOM – WELTMISSIONS-SONNTAG / MISIJONSKA NEDELJA**

Hl. Wendelin, Einsiedler im Saarland / sv. Vendelin, opat, puščavnik

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Ursula Križe in pri Vidovčevi hiši umrle (171/24); Maria Komposch (190/24); Anton Traun in za starše Antona in Angelo (226/24)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Sarah Progart, Leoni Ounitsch, Max Starz, Helen Starz, Ella Tanzer und Freiwillige / ter prostovoljci  
**LEKTORIN / BRALKA:** Lisa Kapus

**Missio Spende für Ozeanien / Misijonska nabirka za Oceanijo**